



A35-WP/317
P/57
7/10/04
Revised
7/10/04

35-Я СЕССИЯ АССАМБЛЕИ

ДОКЛАД АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИИ ПО ПУНКТАМ 39.1 И 39.2 ПОВЕСТКИ ДНЯ

(Представлен председателем Административной комиссии)

Прилагаемый доклад по пунктам 39.1 и 39.2 повестки дня утвержден Административной комиссией. Резолюция 39/1 рекомендуется для принятия пленарным заседанием.

Примечание. После изъятия настоящего титульного листа данный документ следует поместить в соответствующее место в папку доклада.

Пункт 39 повестки дня. Бюджеты

Пункт 39.1 повестки дня. Бюджет по программам на 2005, 2006 и 2007 годы

Пункт 39.2 повестки дня. Расходы на административное и оперативное обслуживание (АОС) по линии технического сотрудничества

39:1 Административная комиссия имела в своем распоряжении представленный Советом рабочий документ A35-WP/20, AD/2 с исправлениями № 1 (А, Ф, И, Р и Ар.) и № 2 и дополнением № 1, касающийся проекта бюджета по программам Организации на 2005, 2006 и 2007 года, а также четыре документа по вопросам бюджета, финансов и финансирования: "Распределение ресурсов в рамках проекта бюджета по программам Организации на 2005, 2006 и 2007 годы и укрепление региональных бюро" (A35-WP/133, EX/53, AD/15), "Региональный подход к обеспечению безопасности полетов" (A35-WP/185, AD/16), "Региональные меры и децентрализация бюджета" (A35-WP/213, AD/18 и исправление № 1 (А, Р, Ар. и К)) и "Стабильность добровольного финансирования" (A35-WP/257, AD/19).

39:2 На 1-м заседании Административной комиссии, состоявшемся 30 сентября 2004 года, Президент Совета представил проект бюджета по программам Организации на 2005, 2006 и 2007 годы (A35-WP/20, AD/2). Президент дал полный обзор факторов, учитывавшихся при составлении бюджета. Он особенно отметил негативное влияние обменных курсов и то, что этот фактор находится вне контроля Организации. Президент также напомнил Комиссии о том, что, как отмечается в его препроводительном письме (добавление № 1), шесть Договаривающихся государств зарезервировали свою позицию в отношении проекта бюджета по программам.

39:3 Административная комиссия приняла к сведению, что в документе A35-WP/20, AD/2 представлен проект бюджетных смет Регулярной программы Организации на 2005, 2006 и 2007 годы на общую сумму 196,99 млн. долл. и что в добавлении № 1 представлены пересмотренные бюджетные сметы на сумму 199,55 млн. долл. (чистое увеличение на 2,56 млн. долл.), подготовленные с учетом имеющейся последней информации о факторах увеличения расходов и ставках обменных курсов. По сравнению с утвержденным бюджетом на трехлетний период 2002–2004 годов предлагаемые на трехлетний период 2005–2007 годов сметы в объеме 199,55 млн. долл. увеличились на 24,77 млн. долл., или на 14,2%. Подсчитано, что почти 19 млн. долл. из этой суммы увеличения приходится на долю неблагоприятных валютных курсов.

39:4 Комиссия также приняла к сведению, что в результате значительного увеличения предлагаемого бюджета, а также в связи с отсутствием излишка наличности необходимая для финансирования предлагаемого бюджета сумма взносов Договаривающихся государств составит 182,25 млн. долл.

39:5 Комиссия приняла к сведению, что увеличение предлагаемого бюджета вызвано такими факторами, как инфляция и неблагоприятные колебания валютных курсов, которые находятся вне контроля Организации. Комиссия также отметила предпринятые Генеральным секретарем и Советом усилия по сокращению бюджетных смет.

39:6 Комиссия отметила, что предлагаемый объем бюджета, тем не менее, неприемлем для группы Договаривающихся государств, в частности некоторых крупнейших плательщиков. Были сделаны заявления о том, что бюджет должен быть реалистичным и учитывать способность государств выплачивать взносы. Были выдвинуты предложения по дальнейшему сокращению

бюджета и доведению его до приемлемого уровня. Отмечалось также, что дополнительное сокращение бюджета не должно затрагивать основные виды деятельности Организации, связанные с безопасностью полетов, авиационной безопасностью и охраной окружающей среды. В этой связи было признано, что работа региональных бюро и переводческих служб играет важную роль в деятельности Организации в сфере безопасности полетов, авиационной безопасности и охраны окружающей среды.

39:7 Рабочей группе по бюджету, учрежденной Административной комиссией, было поручено определить возможности экономии средств и предложить вариант, который будет приемлем для всех Договаривающихся государств.

39:8 Рабочая группа по бюджету представила свой доклад в документе A35-WP/285, AD/23, Revised.

39:9 Рабочая группа по бюджету провела три заседания и рассмотрела различные варианты действий, включая следующие:

- a) сохранить объем бюджета по программам на уровне 199,55 млн. долл., приняв во внимание уже произведенные сокращения, способность Организации решать свои задачи на базе сокращенных ресурсов и внешние факторы, обусловившие увеличение затрат;
- b) сократить на 3% в год смету по основной программе VI "Административное обеспечение" и основной программе VII "Финансы, внешние сношения/общественная информация и оценка программ, ревизия и анализ управленческой деятельности", исходя из того, что выделяемые на административные функции ресурсы слишком велики по сравнению с ресурсами на осуществление деятельности по главным программам;
- c) сократить в целом на 1% бюджетные сметы на каждый год трехлетия;
- d) любые сокращения бюджета не должны затрагивать деятельность, связанную с безопасностью полетов, авиационной безопасностью и охраной окружающей среды.

39:10 Несколько членов Рабочей группы по бюджету считали, что доля ресурсов, приходящаяся на административные функции, является чрезмерной и ее необходимо сократить. Однако Секретариат подчеркнул, что дополнительные значительные сокращения в рамках основных программ, упомянутых выше в п. 39:9 b), будут иметь серьезные негативные последствия для уровня обслуживания, предоставляемого различным подразделениям Организации.

39:11 После продолжительных прений, проводившихся с целью достичь консенсуса, Рабочая группа по бюджету рекомендовала:

- a) сократить сметный бюджет по программам на три года дополнительно на 2,55 млн. долл. до 197 млн. долл.;

- b) произвести это сокращение в равных долях по трем годам;
- c) предоставить Генеральному секретарю свободу действий в реализации этих сокращений по своему усмотрению таким образом, чтобы они отрицательно не сказывались на деятельности по программам, связанным с безопасностью полетов, авиационной безопасностью и охраной окружающей среды, как в Штаб-квартире, так и в регионах.

39:12 В результате вышеупомянутых сокращений сумма взносов Договаривающихся государств в бюджет Регулярной программы составит 179,7 млн. долл.

39:13 Административная комиссия одобряет рекомендацию Рабочей группы по бюджету относительно объема бюджета по программам на 2005, 2006 и 2007 годы. Ниже приводится пересмотренная бюджетная смета по программам.

СВОДКА РАСХОДОВ ПО ОСНОВНЫМ ПРОГРАММАМ

	Сметы 2005	Сметы 2006	Сметы 2007	Всего 2005–2007
	(в тыс. долл. США)			
БЮДЖЕТ РЕГУЛЯРНОЙ ПРОГРАММЫ				
I. Общая политика и руководство	1 090	1 118	1 718	3 926
II. Аэронавигация	9 138	9 314	9 521	27 973
III. Воздушный транспорт	5 363	5 468	5 561	16 392
IV. Юридические вопросы	1 171	1 123	1 069	3 363
V. Региональные и прочие программы	17 120	16 493	16 392	50 005
VI. Административное обеспечение	25 646	26 047	26 401	78 094
VII. Финансовая деятельность, внешние сношения/общественная информация и оценка программ, ревизия и анализ управленческой деятельности	3 984	4 081	4 101	12 166
VIII. Универсальная программа проверок организации контроля за обеспече- нием безопасности полетов	2 007	3 027	2 599	7 633
Сокращение (без отрицательных послед- ствий для деятельности в сфере безопасно- сти полетов, авиационной безопасности и охраны окружающей среды как в Штаб- квартире, так и в регионах)	(850)	(851)	(851)	(2 552)
Общая сумма ассигнований	64 669	65 820	66 511	197 000
IX. Разные поступления	5 162	5 413	5 723	16 298
Перенос с счета программы стимулирования (для уменьшения начисленных взносов)	1 000	–	–	1 000
Общая сумма бюджета с разверткой взносов	58 507	60 407	60 788	179 702

39:14 Административная комиссия рекомендует, чтобы Генеральный секретарь до конца 2004 года информировал все Договаривающиеся государства о пересмотренных ассигнованиях в бюджете Регулярной программы по основным программам, которые будут учитывать предлагаемое сокращение на 2,55 млн. долл. в соответствии с п. 39:11 выше.

39:15 Административная комиссия и Рабочая группа по бюджету также рассмотрели ориентировочные бюджетные сметы расходов на административное и оперативное обслуживание (АОSC) в рамках Программы технического сотрудничества и согласились рекомендовать их Административной комиссии для утверждения с той оговоркой, что в случае возникновения финансового дефицита в Фонде АОSC по итогам любого финансового года такой дефицит должен вначале покрываться из накопленного излишка в Фонде АОSC, а обращение за помощью в бюджет Регулярной программы будет являться крайней мерой.

39:16 Административная комиссия не рассматривала часть В проекта резолюции, касающуюся финансирования модернизации финансовых систем, на с. 14 и 15 послания Совета по бюджету по программам (A35-WP/20, AD/2), поскольку данный вопрос охватывается пересмотренным документом A35-WP/32, AD/14 (проект резолюции 44/1).

39:17 В ходе прений Административной комиссией была принята во внимание информация, содержащаяся в рабочих документах A35-WP/133, EX/53, AD/15, A35-WP/185, AD/16 и A35-WP/213, AD/18. Рабочий документ, касающийся стабильности добровольного финансирования (A35-WP/257, AD/19), был передан для предпринятия действий в Исполнительный комитет.

39:18 Административная комиссия рекомендует Ассамблее утвердить настоящий доклад и принять приводимый ниже пересмотренный проект резолюции, касающейся ориентировочной бюджетной сметы расходов на административное и оперативное обслуживание в рамках Программы технического сотрудничества и бюджета Регулярной программы Организации на 2005, 2006 и 2007 годы.

РЕЗОЛЮЦИЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ 35-Й СЕССИЕЙ АССАМБЛЕИ

Резолюция 39/1

Бюджеты на 2005, 2006 и 2007 годы

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА 2005-2006-2007 ГОДЫ

A. *Ассамблея* в отношении **бюджета по программам на 2005-2006-2007 годы** отмечает, что:

1. в соответствии со статьей 61 Конвенции Совет представил и Ассамблея рассмотрела ежегодные бюджетные сметы [ориентировочные сметы в отношении административных и оперативных расходов в рамках Программы технического сотрудничества (АОСC)] на 2005, 2006 и 2007 финансовые годы;

2. в соответствии со статьями 49 е) и 61 Конвенции Ассамблея утверждает бюджет Организации. #

B. *Ассамблея* в отношении **Программы технического сотрудничества:**

признавая, что АОСC финансируются в основном за счет поступлений от осуществления проектов, выполнение которых поручено ИКАО внешними источниками финансирования, такими как правительства, Программа развития Организации Объединенных Наций и другие источники,

признавая, что Программа технического сотрудничества не может быть определена с высокой степенью точности до тех пор, пока правительства стран-доноров и стран, получающих помощь, не примут решения по соответствующим проектам,

признавая, что ввиду отмеченных выше трудностей приводимые ниже ежегодные показатели бюджета АОСC на 2005, 2006 и 2007 годы представляют собой лишь предварительные бюджетные сметы:

ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

2005	2006	2007
6 299 000	6 051 000	5 993 000

признавая, что техническое сотрудничество является важнейшим средством содействия развитию гражданской авиации и обеспечению безопасности полетов,

признавая положение, в котором находится Программа технического сотрудничества Организации, и необходимость принятия дальнейших мер, и

признавая, что в случае возникновения финансового дефицита в Фонде АОСC по итогам любого финансового года такой дефицит должен вначале покрываться из накопленного излишка в

Фонде AOSC, а обращение за помощью в бюджет Регулярной программы будет являться крайней мерой,

постановляет, что настоящим утверждаются ориентировочные бюджетные сметы расходов на административное и оперативное обслуживание в рамках Программы технического сотрудничества, при этом имеется в виду, что последующая корректировка ориентировочных бюджетных смет осуществляется в рамках ежегодных бюджетных смет AOSC в соответствии с положениями статьи IX Финансовых положений при условии, что общие потребности никогда не должны превышать фонды, переданные в распоряжение Организации для этой цели.

С. Ассамблея в отношении Регулярной программы:

признавая, что, с одной стороны, увеличение спроса на ресурсы в связи с добавлением или расширением видов деятельности и неизбежным увеличением расходов приводит из года в год к увеличению бюджета и что, с другой стороны, возможности Договаривающихся государств финансировать эти увеличения не являются безграничными, и

признавая необходимость того, чтобы: i) расходы по всем видам деятельности по-прежнему надлежащим образом рассматривались и контролировались; ii) новые программы или виды деятельности, вносимые в Бюджет по программам, надлежащим образом обосновывались на всех уровнях Бюджета и в контексте основных целей Организации и получали широкую поддержку и гарантированное финансирование Договаривающимися государствами и iii) изыскивались и использовались альтернативные источники финансирования таким образом, чтобы это не противоречило уставным документам Организации,

~~Ассамблея постановляет:~~ *постановляет*, что:

~~1. что настоящим утверждаются ориентировочные бюджетные сметы расходов на административное и оперативное обслуживание в рамках Программы технического сотрудничества, при этом имеется в виду, что последующая корректировка ориентировочных бюджетных смет осуществляется в рамках ежегодных бюджетных смет AOSC в соответствии с положениями статьи IX Финансовых положений при условии, что общие потребности никогда не должны превышать фонды, переданные в распоряжение Организации для этой цели;~~

~~1. 2.~~ что на 2005, 2006 и 2007 финансовые годы настоящим санкционируются на покрытие расходов в соответствии с Финансовыми положениями и при условии соблюдения положений настоящей резолюции следующие суммы **раздельно** по каждому году:

РЕГУЛЯРНАЯ ПРОГРАММА

	2005	2006	2007
I. Общая политика и руководство	1 090 000	1 118 000	1 718 000
II. Аэронавигация	9 138 000	9 314 000	9 521 000
III. Воздушный транспорт	5 363 000	5 468 000	5 561 000
IV. Юридические вопросы	1 171 000	1 123 000	1 069 000
V. Региональные и прочие программы	17 120 000	16 493 000	16 392 000
VI. Административное обеспечение	25 646 000	26 047 000	26 401 000
VII. Финансовая деятельность, внешние сношения/общественная информация и оценка программ, ревизия и анализ управленческой деятельности	3 984 000	4 081 000	4 101 000
VIII. Универсальная программа проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов	2 007 000	3 027 000	2 599 000
Сокращение (без отрицательных последствий для деятельности в сфере безопасности полетов, авиационной безопасности и охраны окружающей среды как в Штаб-квартире, так и в регионах)	(850 000)	(851 000)	(851 000)
ВСЕГО, САНКЦИОНИРОВАННЫЕ АССИГНОВАНИЯ	64 669 000	65 820 000	66 511 000

2. ~~3.~~ что отдельные ежегодные общие суммы санкционированных ассигнований указанные в п. 2 выше должны финансироваться в соответствии с Финансовыми положениями из следующих средств:

	2005	2006	2007
a) за счет взносов Договаривающихся государств, начисленных в соответствии с резолюцией о шкале взносов	58 507 000	60 407 000	60 788 000
b) за счет разных поступлений	5 162 000	5 413 000	5 723 000
c) переноса со счета программы стимулирования погашения длительной задолженности	1 000 000		
ВСЕГО	64 669 000	65 820 000	66 511 000

3.4. ~~что~~ Генеральный секретарь до конца 2004 года информирует все Договаривающиеся государства о пересмотренных ассигнованиях в бюджете Регулярной программы по основным программам, которые учитывают предлагаемое сокращение на 2,55 млн. долл.

— КОНЕЦ —